

## STR-DH500

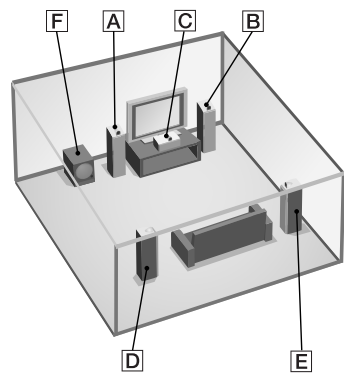
**Hurtig installation**  
**Pika-asetusopas**  
**Guia de instalação rápida**



\* 4 1 2 9 4 5 1 4 1 \* (1)

Sony Corporation © 2009 Printed in Malaysia

### 1: Installation af højttalere/ 1: Kaiuttimien sijoittaminen/ 1: Instalar os altifalantes



#### Dansk

Denne hurtige installationsvejledning beskriver tilslutning af en DVD-afspiller, Blu-ray disc-afspiller, satellittuner eller set-top-boks, TV, højttalere og en subwoofer, så du kan nyde flerkanals surround sound. Se betjeningsvejledningen, som følger med receiveren.

Illustrationerne i vejledningen angiver højttalere som **A** til **F**.

- A** Fronthøjttaler (venstre)
- B** Fronthøjttaler (højre)
- C** Centerhøjttaler
- D** Surround-højttaler (venstre)
- E** Surround-højttaler (højre)
- F** Subwoofer

### 1: Installation af højttalere

Illustrationerne ovenover viser et eksempel på et 5.1 kanals højttalersystem (fem højttalere og én subwoofer). Se den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

### 2: Tilslutning af højttalere

Tilslut højttalere svarende til numrene og højttalertypen.

#### Om højttalerledninger

- Brug højttalerledninger, som passer til rummets bredde.

- Når du beslutter, hvilken farve eller mærke højttalerledning der skal tilsluttes til plus (+) eller minus (-) stikket, er du altid sikker på at tilslutte korrekt uden at tage fejl af plus og minus.

#### Om højttalerstik

- Tilslut ⊕ stikket til ⊕ stikket i receiveren, og tilslut ⊖ stikket til ⊖ stikket i receiveren.
- Se illustrationen ovenfor angående oplysninger om tilslutning af højttalerledninger.

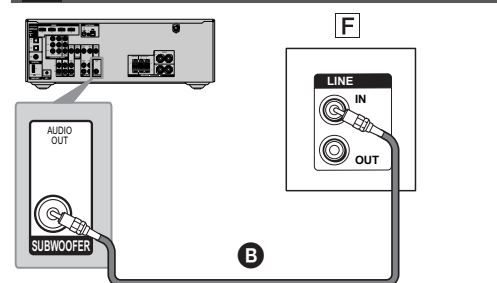
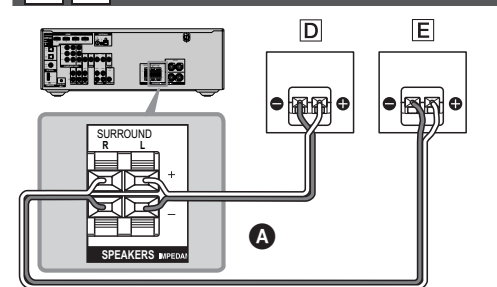
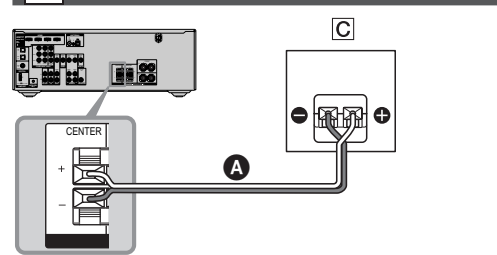
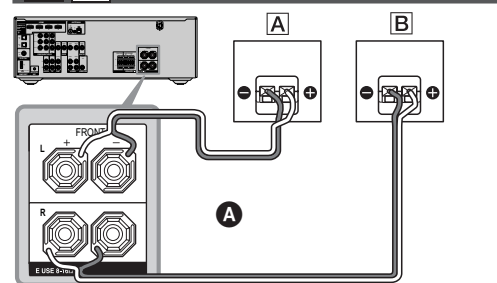
### 3: Tilslutning af andre apparater

Det er et eksempel på tilslutning af denne receiver og dine apparater. Se trin 3 i "Introduktion" i den betjeningsvejledning, der følger med denne receiver, angående oplysninger om andre tilslutninger og apparater.

### 4: Tilslut alle netledninger til sidst

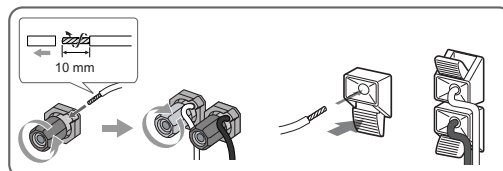
Tilslut netledningen til en stikkontakt i væggen. Se "Tilslutning af netledningen" i den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

### 2: Tilslutning af højttalere/2: Kaiuttimien liittäminen/ 2: Ligar os altifalantes



**Kabler til tilslutning (medfølger ikke)/Liittämissä käytettävät johdot (ei sisälly vakiovarusteisiin)/ Cabos utilizados para a ligação (não fornecido)**

- A** Højttalerkabler/Kaiutinjohtot/Cabos de altifalante
- B** Monofonisk lyd kabel/Monoääninen audiojohto/Cabo de áudio mono



#### Suomi

Tämä Pika-asetusopas neuvoo, miten voit liittää DVD-soittimen, Blu-ray-levysoitin, satellittiviritimen tai digiboksin, television, kaiuttimet ja lisäbassokaiuttimen ja siten kuunnella monikanavaista tilääntä. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

Tämän oppaan kuvissa kaiuttimet on merkitty symboleilla **A** – **F**.

- A** Etukaiutin (vasen)
- B** Etukaiutin (oikea)
- C** Keskikaiutin
- D** Takakaiutin (vasen)
- E** Takakaiutin (oikea)
- F** Lisäbassokaiutin

### 1: Kaiuttimien sijoittaminen

Yllä olevissa kuvissa on esimerkkinä 5.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä (viisi kaiutinta ja yksi lisäbassokaiutin). Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

### 2: Kaiuttimien liittäminen

Liitä kaiuttimet niiden määrän ja tyyppin mukaan ohjeita noudattamalla.

#### Tietoja kaiutinjohtoista

- Käytä huoneen koon mukaan tarpeeksi pitkiä kaiutinjohtoja.

- Varmista, että liität kaiutinjohtoon tietyllä värillä merkityn johtimen aina joko plus (+) -liitäntään tai miinus (-) liitäntään.

#### Tietoja kaiutinliittämisestä

- Liitä ⊕-liitäntä vastaanottimen ⊕-liitäntään ja ⊖-liitäntä vastaanottimen ⊖-liitäntään.
- Lisätietoja kaiutinjohtojen liittämisestä on yllä olevassa kuvassa.

### 3: Muiden laitteiden liittäminen

Kuvassa on esimerkki tämän vastaanottimen liittämisestä muihin laitteisiin. Lisätietoja muiden laitteiden liittämisestä on tämän vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen "Aloittaminen"-osan kohdassa 3.

### 4: Liitä kaikki virtajohdot viimeiseksi

Liitä verkkovirtajohto pistorasiaan. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen kohdasta "Verkkovirtajohdon liittäminen".

### 3: Tilslutning af andre apparater/ 3: Muiden laitteiden liittäminen/ 3: Ligar outros componentes

#### Videoapparater/ Videolaitteet/ Componentes de vídeo

#### Bemærkt!

- For at få fornøjelse af flerkanals surround sound fra DVD-afspilleren skal du sørge for at tilslutte det digitale koaxialkabel.
- Hvis du vil nyde flerkanals surround-sound ved tilslutning til HDMI, skal du sørge for at tilslutte det digitale lydstik, som vist, og afbryde TV'ets lydstyrke eller aktivere TV'ets funktion til afbrydelse af lyden.

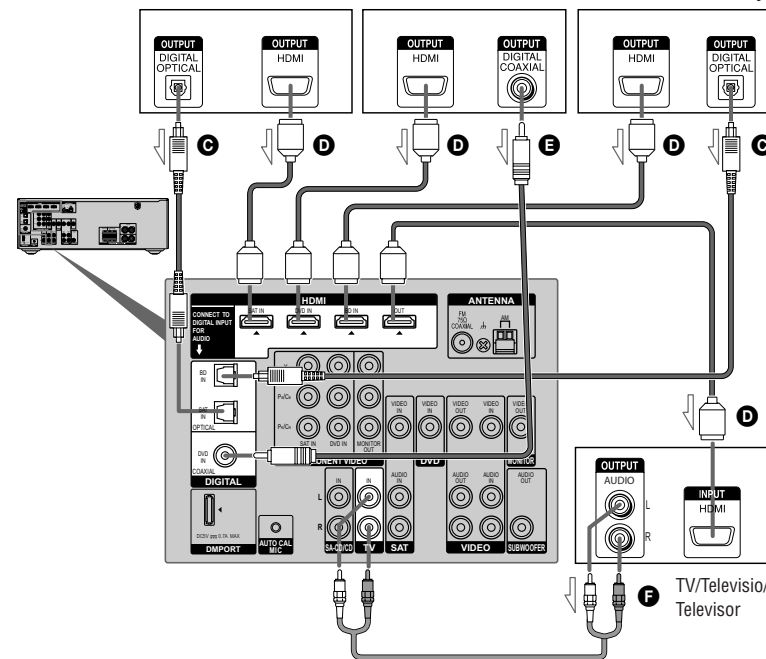
#### Huomautuksia

- Jos haluat kuunnella DVD-soittimen toistamaa monikanavaista tilääntä, liitä koaksiaalinen digitaalinen johto.
- Voidaksesi nauttia monikanavaisesta tilääntöistä HDMI-kytkennän kautta, kytke audiolähtöliitäntä kuvan mukaisesti ja aseta television äänenvoimakkuus nolleen tai mykistä television ääni.

#### Notas

- Para desfrutar do som surround multicanal do leitor de DVD, ligue o cabo digital coaxial.
- Para ouvir som surround multicanal com a ligação HDMI, ligue a tomada de áudio digital conforme indicado e desligue o volume ou active a função de silenciamento do televisor.

Satellittuner eller Set-top-boks/  
Satelliittiviritin tai digiboksi/  
Sintonizador de satélite ou Set-top box



**Kabler til tilslutning (medfølger ikke)/Liittämissä käytettävät johdot (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabos utilizados para a ligação (não fornecido)**

- C** Optisk digitalt kabel/Optinen digitaalinen johto/Cabo digital óptico
- D** HDMI-kabel/HDMI-kaapeli/Cabo HDMI
- E** Koaksialt digitalt kabel/Koaksiaalinen digitaalinen johto/Cabo digital coaxial
- F** Lydkabel/Audiojohto/Cabo de áudio

#### Português

Este Guia de instalação rápida descreve como ligar um leitor de DVD, leitor de disco Blu-ray, sintonizador de satélite ou set-top box, televisor, altifalantes e subwoofer para poder ouvir som surround multicanal. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

As figuras do guia identificam os altifalantes de **A** a **F**.

- A** Altifalante frontal (esquerdo)
- B** Altifalante frontal (direito)
- C** Altifalante central
- D** Altifalante de surround (esquerdo)
- E** Altifalante de surround (direito)
- F** Subwoofer

### 1: Instalar os altifalantes

As figuras acima são o exemplo da configuração de um sistema de altifalantes de 5.1 canais (cinco altifalantes e um subwoofer). Consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

### 2: Ligar os altifalantes

Ligue os altifalantes de acordo com o número e tipo dos mesmos.

#### Cabos de altifalantes

- Utilize os cabos de altifalantes adequados à largura da sala.

- Se escolher a cor ou marca do cabo do altifalante a ligar ao conector positivo (+) ou negativo (-), não pode haver enganos relativamente aos pólos quando ligar o cabo.

#### Tomadas de altifalantes

- Ligue a tomada ⊕ à tomada ⊕ do receptor e a tomada ⊖ à tomada ⊖ do receptor.
- Para obter mais informações sobre a ligação dos cabos de altifalantes, consulte a figura acima.

### 3: Ligar outros componentes

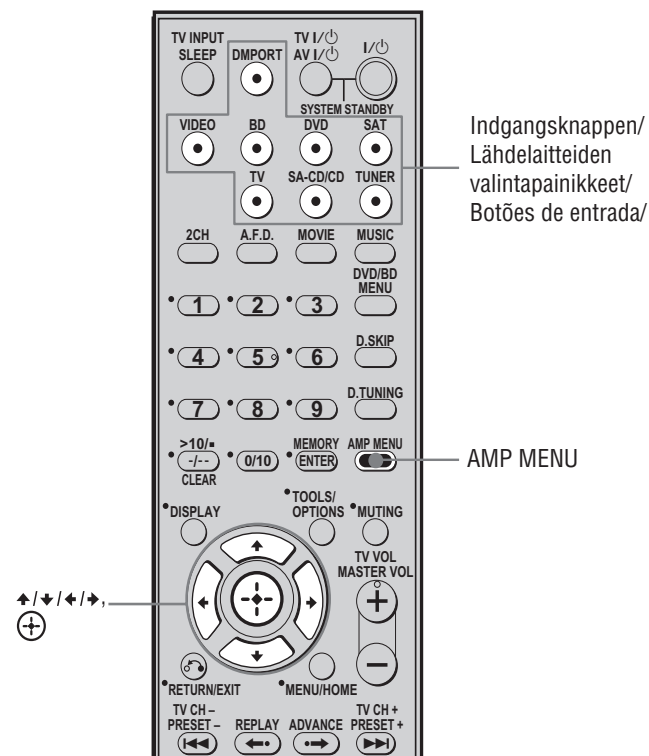
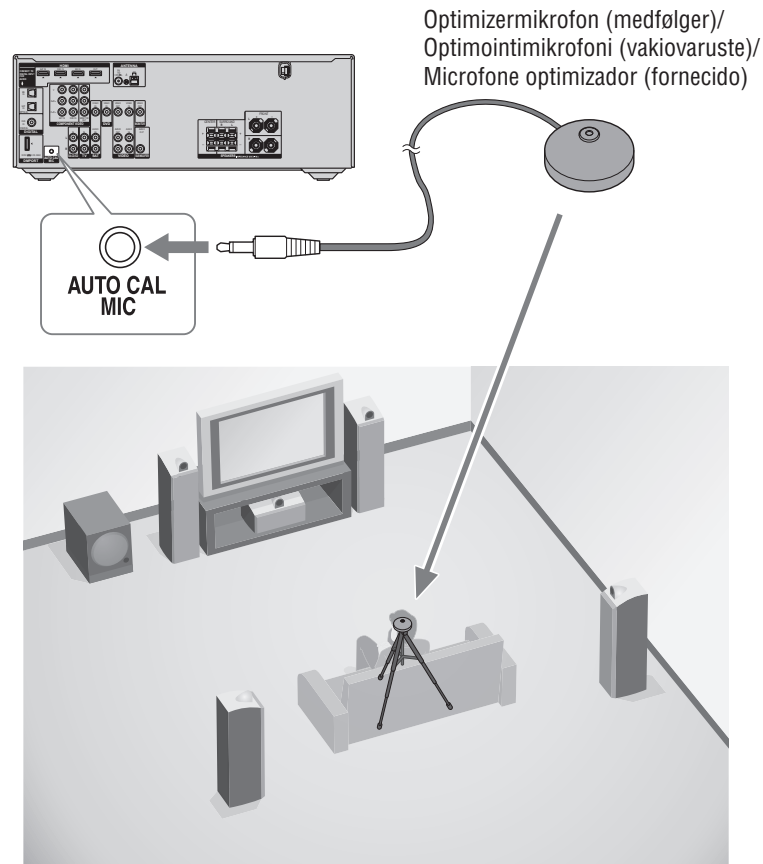
É um exemplo de como ligar este receptor e os seus componentes. Para obter mais informações sobre outras ligações e outros componentes, consulte o passo 3 de "Como começar" no manual de instruções fornecido com este receptor.

### 4: Ligar todos os cabos de alimentação no fim

Ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede. Consulte "Ligar o cabo de alimentação de CA" no manual de instruções fornecido com o receptor.

## 5: Automatisk kalibrering af højttalerindstillingerne/

## 5: Kaiutinasetusten automaattinen kalibrointi/ 5: Calibrar automaticamente as definições dos altifalantes



## Dansk

### 5: Automatisk kalibrering af højttalerindstillingerne

Du kan indstille højttalerne for automatisk at opnå den lyd, du ønsker, fra alle de tilsluttede højttalere ved hjælp af funktionen Automatisk kalibrering. Funktionen Automatisk kalibrering vil:

- Kontroller tilslutningen mellem hver højttaler og receiveren.
- Juster højttalerens lydstyrke.
- Måle afstanden fra hver højttaler til din lytteposition.

**1 Tilslut den medfølgende optimizermikrofon til AUTO CAL MIC-jackstikket i receiveren.**

**2 Opsæt optimizermikrofonen.**

Anbring optimizermikrofonen i din lytteposition. Du kan også anvende en stol eller et stativ, så optimizermikrofonen er i samme højde som dine ører.

**3 Tryk på AMP MENU.**

**4 Tryk på  $\uparrow/\downarrow$  gentagne gange for at vælge "8-A. CAL".**

**5 Tryk på  $\oplus$  eller  $\rightarrow$  for at aktivere menuen.**

"AUTO CAL" kommer frem på displayet.

**6 Tryk på  $\oplus$  eller  $\rightarrow$  for at indtaste parameteren.**

## Suomi

### 5: Kaiutinasetusten automaattinen kalibrointi

Kaikkien liitettyjen kaiuttimien asetukset voi määrittää automaattisen kalibrointitoiminnon avulla. Automaattinen kalibrointi suorittaa seuraavat toimet:

- Kaiuttimien ja vastaanottimen välisen kytkennän toimivuus.
- Kaiuttimien äänenvoimakkuustason säätäminen.
- Kunkin kaiuttimen ja kuuntelupaikan välisen etäisyyden mittaaminen.

**1 Liitä vakiovarusteisiin sisältyvä optimointimikrofoni vastaanottimen AUTO CAL MIC-liitäntään.**

**2 Valmistele optimointimikrofoni.**

Sijoita optimointimikrofoni kuuntelupaikkaan. Voit myös käyttää tuolia tai jalustaa apuna niin, että optimointimikrofoni on korvien korkeudella.

**3 Paina AMP MENU.**

**4 Valitse "8-A. CAL" painamalla toistuvasti  $\uparrow/\downarrow$ .**

**5 Avaa valikko painamalla  $\oplus$  tai  $\rightarrow$ .**

"AUTO CAL" tulee näyttöön.

**6 Siirry parametrin asetukseen painamalla  $\oplus$  tai  $\rightarrow$ .**

## Portuguese

### 5: Calibrar automaticamente as definições dos altifalantes

Pode configurar os altifalantes para obter automaticamente o som que deseja de todos os altifalantes ligados, utilizando a função de calibração automática. A função de calibração automática vai:

- Verifique a ligação entre cada altifalante e o receptor.
- Ajuste o nível do altifalante.
- Medir a distância de cada altifalante a partir da sua posição de audição.

**1 Ligue o microfone otimizador fornecido à tomada AUTO CAL MIC do receptor.**

**2 Instale o microfone otimizador.**

Coloque o microfone otimizador na sua posição de audição. Também pode utilizar um suporte ou tripé para que o microfone otimizador permaneça à mesma altura que os ouvidos.

**3 Carregue em AMP MENU.**

**4 Carregue em  $\uparrow/\downarrow$  várias vezes para seleccionar "8-A. CAL".**

**5 Carregue em  $\oplus$  ou  $\rightarrow$  para entrar no menu.**

"AUTO CAL" aparece no visor.

**6 Carregue em  $\oplus$  ou  $\rightarrow$  para introduzir o parâmetro.**

**7 Tryk på  $\uparrow/\downarrow$  gentagne gange for at vælge "A.CAL YES", og tryk derefter på  $\oplus$ .**

Funktionen Automatisk kalibrering startes.

Oplysninger om funktionen Automatisk kalibrering finder du i trin 7 i "Introduktion" i den betjeningsvejledning, der følger med denne receiver.

**Bemærk!**

- Hvis der er nogen forhindringer på vejen mellem optimizermikrofonen og højttalerne, kan kalibreringen ikke udføres korrekt. Fjern eventuelle forhindringer fra måleområdet for at undgå målefejl.
- Funktionen Automatisk kalibrering kan ikke registrere subwooferen. Derfor bevares alle subwoofer-indstillingerne.
- Hvis basfrekvensen er lavere, end du synes om, kan du bruge SYSTEM-menuen til at indstille højttalernes størrelse. Se den betjeningsvejledning, der følger med receiveren, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

### 6: Tilslutning af andre apparater

Du skal indstille hvert apparat, så lyden kommer korrekt ud af højttalerne, når du afspiller fra et tilsluttet apparat. Yderligere oplysninger findes i den betjeningsvejledning, der følger med hver enhed.

**Bemærk!**

Hvis der ikke er inputsignal gennem COAXIAL- eller OPTICAL-stikket på receiveren, vises "NO INPUT" på skærmen. Dette er ikke en fejl.

**Efter indstillingen**

Receiveren er nu klar til brug. Tryk på indgangsknappen på fjernbetjeningen for at vælge apparatet til afspilning. Se betjeningsvejledningen, som følger med receiveren, hvis du ønsker flere oplysninger.

**7 Valitse "A.CAL YES" painamalla toistuvasti  $\uparrow/\downarrow$  ja paina sitten  $\oplus$ .**

Automaattisen kalibrointi käynnistyy.

Lisätietoja automaattisesta kalibrointitoiminnosta on tämän vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen "Aloittaminen"-osan kohdassa 7.

**Huomautuksia**

- Jos optimointimikrofonin ja kaiuttimien välissä on esteitä, kalibrointia ei voida suorittaa oikein. Poista kaikki esteet mittausalueelta mittausvirheiden estämiseksi.
- Automaattinen kalibrointitoiminto ei tunnista lisäbassokaiutinta. Lisäbassokaiuttimen asetukset eivät täten muutu.
- Jos bassotoisto on liian voimakas, muuta kaiuttimien kokoasetuksia SYSTEM-valikon avulla. Katso lisätietoja tämän vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

### 6: Muiden laitteiden asetusten valitseminen

Valitse muiden laitteiden asetukset niin, että liitetyn laitteen toistoääni kuuluu kaiuttimista oikein. Katso lisätietoja toistavan laitteen käyttöohjeesta.

**Huomautus**

Jos vastaanottimen COAXIAL- tai OPTICAL-liitännän kautta ei tule digitaalista signaalia, näytössä on teksti "NO INPUT". Tämä ei ole merkki viasta.

**Asetusten valitsemisen jälkeen**

Vastaanotin on valmis käytettäväksi. Valitse toistolaite painamalla kaukosäätimessä olevaa lähdelaitteiden valintapainiketta. Katso lisätietoja vastaanottimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

**7 Carregue em  $\uparrow/\downarrow$  várias vezes para seleccionar "A.CAL YES" e depois carregue em  $\oplus$ .**

A função de calibração automática é iniciada.

Para obter mais informações sobre a função de calibração automática, consulte o passo 7 de "Como começar" no manual de instruções fornecido com este receptor.

**Notas**

- Se houver obstáculos entre o microfone otimizador e os altifalantes, não é possível executar correctamente a calibração. Retire os obstáculos da área de medição para evitar erros nas medidas.
- A função de calibração automática não pode detectar o subwoofer. Por isso, todas as definições do subwoofer são mantidas.
- Se a frequência dos graves for inferior às suas expectativas, utilize o menu SYSTEM para definir o tamanho dos altifalantes. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com este receptor.

### 6: Instalar outros componentes

Deve instalar cada componente de forma a que o som seja emitido correctamente pelos altifalantes quando ouvir o som de um componente ligado. Consulte o manual de instruções fornecido com cada componente.

**Nota**

Se não entrar qualquer sinal digital pela tomada COAXIAL ou OPTICAL no receptor, "NO INPUT" aparece no visor. Não se trata de uma avaria.

**Após as definições**

O receptor está pronto a ser utilizado. Carregue no botão de entrada no telecomando para seleccionar o componente que quer reproduzir. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.